



CTK anuncia su segundo año

por Sergio Rosell, comunicado de prensa CTK

CTK nace tras un largo período de planificación y diálogo con una idea clara: servir a las iglesias locales por medio del estudio comunitario de la Biblia y de la misión de la Iglesia en el contexto de un más comprometido seguimiento a Jesús el Cristo. Auspiciado principalmente por AMyHCE (Anabautistas, Menonitas y Hermanos en Cristo - España), CTK ha llegado también a acuerdos fraternales con algunas agencias misioneras, cuyos miembros participan en la elaboración y enseñanza de los cursos. La meta de CTK es ser una herramienta útil para todos los creyentes e iglesias que desean profundizar en el significado de su fe.

CTK comienza así su andadura pública en junio de 2011, al convocarse una conferencia inaugural sobre «la no violencia en Jesús» a cargo del profesor Dionisio Byler. El evento tuvo lugar en una sala del Paseo Pintor Rosales, en Madrid, que gentilmente cedió la fundación *Pluralismo y Convivencia*.

El curso comenzó en septiembre con un curso de *Introducción a la Biblia*, a cargo del profesor Dionisio Byler, especialista en Biblia y con amplia experiencia en la labor pastoral, basado en su libro de recientemente publicación. Al curso asistieron cerca de 25 personas ávidas por opinar y compartir experiencias. La dinámica del curso es sencilla pero efectiva: Los estudiantes acceden al material del curso al menos un mes antes del encuentro, de manera que tienen la posibilidad de repasar y profundizar en el contenido de lo que se trata en el *Encuentro*, un sábado al mes, que se lleva a cabo en una iglesia local de Madrid.

A estos encuentros se dedica la mayor parte del esfuerzo. Se trata de un día intensivo (de las 10 de la mañana a las 19 horas) donde se imparten lecciones magistrales, se realiza trabajo en grupo, se comenta y dialoga sobre lo estudiado y, en una atmósfera fraternal, se comparte la comida y se profundiza en asuntos pastorales y todo lo relativo a la misión de la iglesia.

Los encuentros están diseñados para ser prácticos, proveer ideas y contenido adecuado a la materia en sí, con un gran interés por adaptar la labor docente a las nuevas tecnologías. Los estudiantes se muestran interesados en encontrar maneras en las que

Cursos para el año 2012-13

Para este segundo año, CTK se complace en ofrecer los siguientes cursos:

- 6 de octubre — **Introducción al Antiguo Testamento**, con Natán Moser
- 3 de noviembre — **Evangelización y misión**, con Sergio Rosell
- 1 de diciembre — **Jesucristo y la Iglesia**, con Sergio Rosell y Antonio González
- 2 de febrero — **El Sermón del Monte**, con Dionisio Byler
- 2 de marzo — **La doctrina de Dios**, con Antonio González
- 6 de abril — **La relación de ayuda: Principios**, con Carolina Fitch
- 4 de mayo — **La relación de ayuda: Visitas**, con José Luis Suárez

Los materiales de estudio se ponen a disposición en Internet un mes antes de la fecha del Encuentro correspondiente y suponen una media de 10 horas de estudio. El encuentro es de todo el día sábado (10:00-19:00 hs.). Los que quieran obtener reconocimiento académico por estos estudios deberán completar un trabajo final, de aproximadamente otras 10 horas de dedicación.

También en este número:

Recopilación de datos e historias	3
Domingo de la Paz 2012	3
El pecado de la envidia	4
Centenario menonita en Congo	6
Diccionario: espíritu	8

construir puentes de unión entre la vida y la fe cristiana, y por ello son lugares donde teología y vida se encuentran.

El curso 2011-2012 ha presentado diversos temas, que se suman al de introducción al estudio de la Biblia: una *Introducción al Nuevo Testamento (I y II)* a cargo del profesor Sergio Rosell, doctor en Sagrada Escritura; *Cómo estudiar y presentar un tema*, a cargo del pastor Julián Mellado; *Homilética: anunciar la Palabra, preparar una predicación*, a cargo del profesor Nathan Moser, doctor en Antiguo Testamento; *Diaconía*, por José Luis Suárez, pastor menonita con una amplia experiencia ministerial; y finalmente *Teología pastoral: servir y renovarse*, a cargo del pastor Agustín Melguizo. Los profesores son especialistas en las áreas que imparten y tienen holgada experiencia docente y pastoral, lo cual facilita una comunicación abierta con los estudiantes. La experiencia de este año, por tanto, ha sido muy positiva y cercana a las necesidades de los asistentes.

Y es que lo más importante de CTK son sus estudiantes: su entusiasmo, ganas de aprender y búsqueda de una fe viva son una constante fuente de inspiración para los docentes. Entre los estudiantes encontramos desde diseñadores gráficos a mecánicos, personal dedicado a la salud pública, maestras, profesores de universidad, abogados, trabajadores domésticos, pastores/as y estudiantes universitarios. Llegan de Andalucía, Burgos o Cataluña, muchos desde poblaciones dentro de la comunidad de Madrid, pero todos con la meta de compartir y aprender de una oportunidad única en

comunidad. Sin duda esta pequeña representación de cristianos de varios lugares nos ayuda a ver que la iglesia evangélica en España es vibrante y desea avanzar en su comprensión de la fe.

Recientemente se ha firmado un acuerdo formal con el Seminario Teológico de Bienenberg (Suiza), modelo de seminario en el que CTK se ha basado, en virtud del cual los estudios de cinco años de CTK serán reconocidos como equivalentes al programa FBSA (*Formation Biblique pour le Service dans l'Assemblée*). CTK otorga pues dos tipos de titulaciones: certificados (de uno o tres años), y un diploma de cinco años (www.ceteka.org).

Fervientemente esperamos que este primer año de vida sirva para consolidar este proyecto que no busca otra cosa que animar y fortalecer la fe de los miembros de las iglesias allí donde ya están llevando a cabo su misión. No en vano todos en CTK tenemos el vivo deseo de servir a la comunidad de fe de Aquel que por nosotros se hizo siervo, como reza el lema de Kénosis.

Archivo histórico

Una carta de ánimo

[A Elisabet (*Lijsken*) Dirks y su esposo los arrestó la Inquisición por anabaptistas, en Amberes, en 1551. Se conserva la correspondencia entre ellos estando en la cárcel hasta que murieron mártires. Lijsken había dado a luz durante sus prisiones.]

Lijsken, a su esposo Jerónimo:

La gracia, paz y gozo que dejó Cristo a sus discípulos sean contigo. Ruego con corazón sincero que nos conceda tal amor y espíritu firme, que seamos hallados dignos de recibir las hermosas promesas que nos ha dado si somos constantes hasta el final. A Cristo sean la alabanza y el honor por siempre jamás, amén. [...] Ruego al Señor noche y día que esta prueba culmine en salvación de mi alma — 1 Pedro 1,7— para alabanza del Señor y edificación de mis queridos hermanos y hermanas. Amén.

Nicolás [...] trajo dos curas para instruirme, a quienes respondí por la gracia del Señor. [...] Me dijeron que eran los enviados a sentarse en el trono de Moisés. A lo que respondí que son para ellos los ayes de Mateo 23,13-14. [...] Les dije que estaban siempre aprendiendo pero eran incapaces de alcanzar el recto conocimiento de la verdad — 2 Timoteo 3,7. [...] Al final se santiguaron varias veces y dijeron que ya vería yo cuando me encontrara ante el juicio. Es verdad —les dije— porque allí seremos nosotros jueces para juzgar a esta generación desobediente y adúltera — Mateo 19,28. Entonces se marchaban pero les dije que habían venido de parte de Satanás para asesinar y matarme el alma.

Una vez más te deseo —querido esposo en el Señor— y a mí, el Cristo crucificado como gozo imperecedero y amor inagotable por toda la eternidad. Amén.

[Tomado del *Espejo de los mártires*, recopilación anabaptista de historias de mártires cristianos.]



Recopilación de datos e historias de todo el mundo

por Sheldon C. Good, comunicado de prensa CMM

Goshen, USA, 20 de julio — En colaboración con el Congreso Mundial Menonita, el Instituto para el Estudio del Anabautismo Mundial, con sede en el centro universitario Goshen College (Indiana, USA) ha lanzado una iniciativa de investigación en dos partes. Combinando datos con historias personales, los organizadores esperan desarrollar una comprensión más exacta de la constitución humana de CMM en concreto y del anabautismo mundial contemporáneo en general.

—Queremos brindar una especie de toma de rayos X, que ayude a los líderes de las iglesias locales a tener una perspectiva mejor de su propia agrupación cuando fijan sus prioridades —dejo John D. Roth, el director de investigación, profesor de historia en la Goshen College.

Ambas partes —el Perfil Anabautista Mundial y el Proyecto de Historias Testimoniales— exigirá años de investigación. Ambas cuentan con financiación independiente. Conrad Kanaby servirá como director adjunto.

En la reunión del Concilio General de CMM celebrado los días 20-26 de mayo en Basilea, Suiza, la Comisión de Fe y Vida de CMM acordó hacer de grupo de referencia para el Perfil Anabautista Mundial.

Roth piensa invitar a 25 grupos relacionados con CMM a participar en los temas de la encuesta, sobre demografía, creencias y prácticas. Este perfil podría ayudar también a CMM a discernir cómo servir mejor a sus iglesias constituyentes. Los norteamericanos suelen realizar sus propias encuestas, dijo, «pero realmente no hemos intentado hacer esto en el contexto mundial entero». El Perfil Anabautista Mundial se basará parcialmente en una encuesta que encabezarán Conrad Kanagy y Richard Showalter entre las iglesias que se relacionan con Eastern Mennonite Missions (una agencia menonita de misiones basada en Pennsylvania, USA).

En una reunión del Comité Ejecutivo de CMM en mayo de 2011, se aprobó una propuesta para crear el perfil —con tal de que no acabase dominado por intereses teológicos y culturales que sólo atañen al Norte mundial. Roth se expresa sensible a esa inquietud.

El proyecto original que se propuso sugería elegir al azar 25 grupos eclesiales para su participación. Tras consulta con CMM, Roth está ahora abierto a la participación de cualesquier grupos se expresen interesados y probablemente coordine el proyecto con las diversas agencias de misiones. Las agrupaciones miembros de CMM pueden contactar con Roth para expresar su interés.

En lugar de solamente extraer información, Roth dice que espera que el perfil pueda invitar a los distintos grupos a entrar en conversación.

—En el mejor de los casos, el perfil puede ahondar un sentimiento de identidad compartida y un reconocimiento más cabal de nuestra diversidad —dijo.

Coincidiendo con esta investigación esencialmente cuantitativa, el Proyecto de Historias Testimoniales pretende reunir historias personales del discipulado costoso y de sufrimiento. Los anabautistas tienen una larga tradición de recordar eventos al contar sus historias, algo que se ve, en parte, en el libro *Espejo de los mártires*. Este proyecto nuevo recopilará «historias de fidelidad cristiana frente a la adversidad entre grupos anabautistas o menonitas después de 1685 y entre grupos de todo el mundo hoy día», según Roth.

Para brindar mayor claridad acerca de cómo se usarán estas historias y para responder a los desafíos del proyecto, Roth y Gerald Mast, profesor de comunicación en la Universidad de Bluffton (Ohio, USA) han convocado una consulta, que se ha celebrado los días 5-8 de agosto en Goshen College.

Domingo de la Paz 2012

Comunicado de prensa de CMM



El Congreso Mundial Menonita invita a las iglesias locales de la comunión mundial anabautista a observar

el Domingo de la Paz el 23 de septiembre de 2012 —el domingo más próximo al Día Internacional de la Paz declarado por la ONU.

Se anima a las iglesias que ya observan otro domingo del año como Domingo de la Paz, a continuar con su costumbre. Están invitadas, en cualquier caso, a tener en cuenta los temas de oración que se han propuesto a la iglesia mundial para el 23 de septiembre de 2012, Domingo mundial de la Paz.

Este año los materiales para el culto fueron preparados por Jenny Neme, de Colombia. Jenny es miembro de la Comisión de Paz de la Iglesia Menonita de Colombia. Es también la directora de Justapaz.

Los materiales para el culto incluyen reflexiones de las Escrituras y de la experiencia de los menonitas colombianos, una letanía por la paz y propuestas de acción. Estos materiales están disponibles en inglés, español y francés en la web de CMM: www.mwc-cmm.org

Nueve pecados capitales de ayer, de hoy y de mañana (v)

Por José Luis Suárez

3º - El pecado de la envidia

1. ¿Que es la envidia?

La envidia es desear aquello que el otro tiene y que uno considera que le falta. Es la ausencia de algo esencial que no se tiene. Es pedir más a la vida y a los demás, de lo que se puede esperar. La envidia es una sensación de carencia y de pérdida. Es sentirse desposeído y ver al otro lleno.

La persona envidiosa se siente como si le faltase su propia esencia, por lo que hablar del pecado de la envidia es hablar de carencias y de falta de algo vital en la vida. El pecado de la envidia consiste en no ver todo lo que ya se tiene y desear lo que no se tiene. Es vivir pensando que merece ser amado por lo que necesita.

Caín podría ser el prototipo de la envidia, ya que odia a su hermano porque tiene lo que a él le falta.

También existe la envidia admiradora, que exige estar a la altura de los valores sociales de los demás, frente a los cuales uno se siente deficiente.

Lo que busca una persona envidiosa es el amor perfecto y se culpa a sí misma por la falta de ese amor. Quiere ser amada de forma ideal, pero considera que este amor está siempre fuera de ella. Son los demás quienes tienen que amarla para hacerla feliz. Espera que desde fuera la llenen de amor.

La envidia es la tendencia a compararse constantemente con los demás y salir perdiendo. Es no ser capaz de apreciar las virtudes y cualidades que están dentro de sí mismo. Esto lleva de forma natural a la insatisfacción y la queja.

2. Las consecuencias de la envidia

La consecuencia de esta lectura de la vida es percibir un mundo en el que el amor es un premio que ella no ha recibido. Es por ello que la tristeza es el principal estado de ánimo. No se permite la alegría o el éxito, porque la carencia la lleva a la frustración. La sensación de carencia y de escasez



Ya decía yo que no era de fiar ese.
Con tanto pelo como tiene...

hunde en la miseria y pobreza a tales personas y parecen sufrir más que los demás. Hay algo trágico en sus vidas, una desesperanza interior que les dificulta pensar que alguna vez serán personas verdaderamente satisfechas y plenas.

La persona envidiosa es temerosa de no ser amada y aceptada tal como es, por lo que tiende a sentirse sola, abandonada, discriminada y no aceptada por los demás. Tiene la impresión de que la gran mayoría tienen vidas y relaciones más satisfactorias que ella y por eso experimenta mucha envidia.

El ansia de recuperar su escasez interior la impulsa a buscar externamente. Es como si todo lo positivo de la vida estuviera fuera de uno mismo. La sensación de escasez, de privación, de miseria y de pobreza interior, lleva al envidioso a reprimir sus emociones y su poca energía para mirar hacia su interior con el fin de equilibrarse interiormente.

En la envidia está continuamente presente el autorreproche. El envidioso no sólo no se ama sino que se odia, ya que se siente incompleto y poca

cosa. La persona envidiosa no puede aceptar ser querida por lo que es y vive en un perpetuo estado de insatisfacción. Los sentimientos de culpabilidad y falta de autoestima son constantes. Muy a menudo se siente como si fuera de otro planeta. Le parece que no encaja en ningún sitio. Toma al pie de la letra las palabras del centurión a Jesús en el evangelio de Lucas 7,6: «Señor, no te molestes más, porque no soy digno de que entres en mi casa».

Hasta parecería que disfruta con la dulzura de la amargura. Después de aguantar lo inaguantable, sacrificarse hasta niveles inimaginables y no lograr lo deseado, puede aparecer la tendencia a la autodestrucción. La persona envidiosa tiene una curiosa habilidad para revolvase en el dolor, como si el dolor le diera más autenticidad.

Los salmos de lamentaciones serían la expresión de este tipo de pecado. La idea de este tipo de salmos es quejarse a Dios y pedir ayuda divina. Cuanto peor es la situación, más se merece esta compasión. Estas lamentaciones no son confesiones de

pecado, sino descripciones de lo terrible que es la vida de la persona envidiosa.

El Salmo 22, con sus 30 versos, sería el Salmo de una persona con este tipo de pecado, que se siente abandonada de tal forma que ni siquiera Dios la tiene en cuenta. En el «¡Dios mío, Dios mío! ¿Por que me has desamparado? ¿Por que no escuchas mis gritos y me salvas?», el salmista describe cuanto se puede sufrir, al tiempo que confía en ser liberado del sufrimiento.

3. La respuesta divina a la envidia

En la enseñanza de Mateo 6,25-34 encontramos respuesta a la envidia. Este texto afirma que el mundo está bien como está. Para la persona envidiosa esto quiere decir que tiene todo lo que le hace falta para vivir, que no debe estar preocupada en exceso por la vida y que la visión de escasez que tiene no es real.

Entender esta verdad puede liberar a la persona envidiosa de sus temores y de sus carencias, al descubrir que hay abundancia de amor para todos. Solo tiene que mirar los cuervos, los lirios y la hierba del campo para darse cuenta de esta realidad.

En este relato se recuerda a la persona envidiosa que tiene todo lo que necesita para vivir por lo que se la invita a no estar preocupada, porque

en la vida hay plenitud.

El pecado de la envidia desaparece al aceptar la enseñanza de este relato. En el mundo hay gran abundancia de amor y todos somos amados por Dios.

Con la visión de que el universo es infinito, de que nuestro mundo es abundante, de que todos hemos recibido los dones que necesitamos para vivir, la transformación de la persona envidiosa es tal que llega a despreocuparse por lo que no tiene.

La persona envidiosa tiene mucha necesidad de simbolismo, necesita que su pequeño mundo interior se exprese en el exterior. Es por ello que este tipo de persona cuando descubre que es la abundancia —y no la escasez— la piedra angular de la vida, puede percibir a Dios como una vivencia interior de una profundidad insospechable. Entonces es capaz de captar la presencia de Dios mucho más que otras personas.

Cuando se sana el pecado de la envidia, el camino de la belleza es la forma en que aparece la abundancia. Aprende a amar todo lo que es bueno y bello, aunque al tiempo sufre cuando descubre que el mundo no es tan bello como desearía. Cuando la persona envidiosa se sana, está dotada para el arte y es capaz de expresar la belleza del mundo de una forma inimaginable mediante la danza, la

música, la pintura y la poesía. El libro del Cantar de los Cantares es uno de los mayores ejemplos de esta belleza.

Para poder ir más lejos

1. Expresar la gratitud a Dios y a los demás por todo lo que uno tiene, es la forma más hermosa que describe cómo el pecado de la envidia ha desaparecido.

2. El humor es un regalo divino. Desarrollar y gozar del humor permite que la plenitud de la vida florezca en lugar de las carencias.

3. La lectura de los Salmos de lamentación (Sal 13; 22; 42; 43; 51) durante una semana seguida, permite a la persona envidiosa darse cuenta del exceso emocional que la domina y que si bien el elemento emocional en la vida es necesario, no lo es todo.

4. Hacer algo bello y creativo y meditar en esa belleza que uno mismo ha creado, permite a la persona envidiosa darse cuenta de lo mucho que tiene.

Una serpiente estaba persiguiendo a una luciérnaga. Cuando estaba a punto de comerla, ésta le dijo:

—¿Puedo hacerte una pregunta?

La serpiente respondió:

—En realidad nunca contesto a las preguntas de mis víctimas, pero por ser tu, te lo voy a permitir.

Entonces la luciérnaga preguntó a la serpiente:

—¿Te hice algo para que me comas?

—No —respondió la serpiente.

—¿Pertenezco a tu cadena de alimentación?

—No —volvió a responder la serpiente.

—¿Entonces por que me quieres comer? —inquirió el insecto.

—Porque no soporto verte brillar —respondió la serpiente.

«La envidia va tan flaca y amarilla porque muerde y no come» (Francisco Quevedo).



Algún día me gustaría hacer de esto un estudio privado para mí. De momento es el estudio privado de mi esposa.



Menonitas congoleños celebran su centenario

por Lynda Holinger-Janzen, comunicado de prensa CMM

Tshikapa, Rep. Dem. Congo, 17 de agosto — Cincuenta y pico músicos jóvenes fueron a pie unos 150 km portando sus tambores, equipaje y algunos bebés, para asistir a la celebración del centenario de la *Communauté Mennonite au Congo* (CMCO) los días 16-22 de julio. Durante una semana los miembros del coro procedentes de Djoko Punda, uno de los primeros emplazamientos de la misión menonita en este país del centro de África, viajaron por senderos escabrosos a través de selva y sabana, cruzando ríos por puentes improvisados y pernoctando en aulas de escuelas.

La Coral Tam-Tam (Coral de los Grandes Tambores) llegó a Tshikapa, cuartel general de esta denominación menonita, para dirigir a menonitas de tres continentes en las alabanzas por «100 años de evangelización y encuentros interculturales» —el lema de la ocasión.

En su presentación de apertura, el presidente de CMCO, Adolphe Komuesa Kalunga, mencionó debilidades y fracasos en la forma como abordaron los misioneros que llegaron al Congo con la *Africa Inter-Mennonite Mission* y las agencias misioneras antecesoras, en un repaso de la historia menonita en el Congo —paternalismo, un énfasis desmedido en lo espiritual sin interesarse en las condiciones que oprimían al pueblo congoleño, un recelo de confiar a la iglesia congoleña la administración de sus finanzas.

Sin embargo Komuesa también reconoció con gratitud que esos misioneros —cientos de ellos— fueron fieles al llamamiento de Dios a compartir la Buena Noticia de Jesús

—afrontando enfermedades, un clima hostil, condiciones difíciles de vida e inestabilidad política. Komuesa invitó a la asamblea reunida a ponerse de pie para un minuto de silencio en recuerdo de todos los menonitas que perdieron la vida en esa obediencia al llamamiento de Cristo.

Al cierre de su presentación, Komuesa añadió:

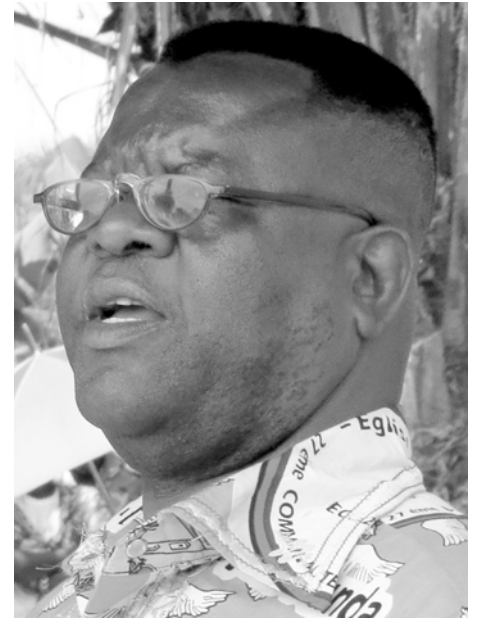
—Quiero homenajear a los misioneros que entregaron su juventud y sus vidas por nuestro país. Quiero reconocer también a sus descendientes que siguen trabajando hoy en beneficio de nuestra iglesia. Que sepan todos lo hondamente agradecidos que estamos.

Los logros conseguidos por los misioneros sólo fueron posibles porque hubo congoleños que trabajaron hombro con hombro con sus hermanos y hermanas de Norteamérica, añadió Komuesa, felicitando a su propia iglesia por esa solidaridad.

Hoy CMCO es miembro de la *Africa Inter-Mennonite Mission* que aglutina ocho socios; entre ellos la Red Menonita de Misión (con sede en USA). CMCO es también una iglesia miembro del Congreso Mundial Menonita.

Aproximadamente 400 participantes se reunieron para el culto final el domingo 22 de julio. Muchos de ellos llevaban velas encendidas, en celebración del cumpleaños de CMCO.

—Amados hermanos y hermanas en Cristo, en este segundo siglo que empieza hoy, cuidemos de nuestra iglesia —fue el deseo de cumpleaños expresado por Komuesa, mientras se extinguían las velas como símbolo del



final de la celebración del primer centenario de CMCO.

Durante las celebraciones que duraron toda una semana, se contó la historia de CMCO de muchas maneras —mediante canciones originales en la tradición de los *griots* (historiadores cantores), mediante un libro de breves biografías de los primeros menonitas congoleños, mediante un programa de PowerPoint presentado por François Tshidimu Mukendi (pastor e historiador menonita) y mediante muchos ejemplos aportados en sermones y testimonios.

«CMCO ha estado haciendo la obra de Dios durante 100 años empezando en 1912», cantó la *Chorale Evangélique Mennonite de Dibumba*. «Hoy estamos aquí para agradecer a Dios. Hoy somos muchos menonitas. Trabajemos en unidad para difundir la Buena Noticia de Jesús».

En los versos siguientes, la coral procedió a describir cómo se construyeron ocho emplazamientos misioneros.

Hoy, aunque algunos de los edificios de aquellos emplazamientos misioneros han desaparecido o están en ruinas, la iglesia ha prosperado, creciendo hasta incluir 110.000 miembros, 798 congregaciones, 95 escuelas y siete hospitales, según una conferencia que presentó Anastasie Tshimbila, un profesor del Instituto Bíblico Menonita en Kalonda, a unos 7 km de Tshikapa.

El debate más apasionado de la celebración fue sobre la decisión de ordenar a mujeres para el ministerio cristiano. De entre las tres denominaciones menonitas en el Congo, sólo persistía una negándose a ordenar a mujeres. La *Communauté des Frères Mennonites au Congo* (Iglesia de los Hermanos Menonitas) ordenó a la primera mujer pastora en el año 2000. La *Communauté Évangélique Mennonite* (Iglesia Evangélica Menonita) se disponía a ordenar a su primera pastora pocos días después de la celebración del centenario de CMCO.

Komuesa recibió el cometido de un segundo período de seis años como presidente de CMCO unas pocas horas antes de empezar las festividades del centenario, al concluir la Asamblea General Anual hacia las 2 de la madrugada del 15 de julio.

Entre los logros conseguidos por Komuesa durante su primer período de presidencia, se cuenta la construcción de un centro de recepción donde hay un gran salón para congresos, un comedor y cocina, y tres bloques de dormitorios.

Estas instalaciones nuevas permitieron a CMCO recibir a 30 delegados procedentes de tres continentes en representación de las ocho agencias misioneras menonitas (ver cuadro adjunto). Al encontrarse este centro a una distancia que se puede recorrer a pie desde el aeropuerto, CMCO espera que pueda servir en el futuro como centro albergue de huéspedes que pueda generar ingresos para la iglesia.

El centro de recepción fue un esfuerzo colaborativo que incluyó a

Africa Inter-Mennonite Mission, CMCO, equipos de construcción llegados de congregaciones de *Mennonite Church USA* y Arnold Harder, que viajó al Congo cuatro veces para un total de seis meses de voluntariado para encabezar el proyecto de construcción.

El Coordinador Ejecutivo de *Africa Inter-Mennonite Mission*, Rod Hollinger-Janzen, coordinó el componente internacional del evento de aniversario congoleño. Comentó que la experiencia le comunicó lo muy hondas que pueden llegar a ser las relaciones en el seno del cuerpo de Cristo. Se confesó emocionado por la forma como las agrupaciones corales de tres etnias diferentes —Tshokwe, Lulua y Pende— expresaron admiración mutua. Procedentes de etnias que hace pocas décadas estaban en pie de guerra, hoy cantaban acerca de lo que supone ser hermanos y hermanas.

—Esta es una manera como la celebración ha llegado a ser un medio para que los miembros de CMCO reafirmen su unidad en Cristo, aceptando su diversidad étnica como una realidad positiva y creativa —opinó Hollinger-Janzen—. Nuestra delegación internacional oyó también comentarios reiterados de lo muy importante que era el que hayamos venido.

Hollinger-Janzen dijo que los líderes y miembros de CMCO expresaron reiteradamente el deseo de conservar y fomentar las relaciones fraternales para trabajar asociados con las diferentes Conferencias y agencias

Acompañamiento internacional

Las iglesias y misiones internacionales representadas en la celebración del centenario fueron: Africa Inter-Mennonite Mission. Fellowship of Evangelical Churches. Red Menonita de Misión. Mennonite Church USA. Mennonite Church Canada. Congreso Mundial Menonita. Comité Central Menonita. La Red Francófona (que aglutina a los anabautistas del mundo de habla francesa).

misioneras de las iglesias que han trabajado en mutua cooperación para implantar iglesias menonitas en el Congo.

[Lynda Hollinger-Janzen es escritora de la Red Menonita de Misión (*Mennonite Church USA*). Escrito para el Congreso Mundial Menonita.]

Fotos, por James Krabill:

Arriba, izquierda: La Chorale Tam-Tam llega danzando a las reuniones.

Centro: Adolphe Komuesa Kalunga, presidente de CMCO.

Abajo: Muchos llevaban ropa con esta tela, que luce el versículo predilecto de Menno Simons. También trae los nombres de los emplazamientos de las primeras misiones menonitas hace un siglo.



Diccionario de términos bíblicos y teológicos

espíritu — En las lenguas bíblicas, el elemento propio de la respiración, lo que se inhala y exhala. Como la respiración es esencial a todo animal terrestre que está vivo, la presencia (o no) del *espíritu* respirado, determina si el ser en cuestión está o no vivo: entonces *tener espíritu* acaba siendo más o menos sinónimo del término estar vivo. Y *espíritu* acaba siendo también sinónimo de la idea de lo que es esencial o particular del ser vivo individual. Cada ser vivo tiene su propio *espíritu* que es tan único y propio como lo es el aliento que cada ser respira.

La conexión entre las palabras *espíritu* e *inspirar*, *expirar* y *respirar* existe también en castellano, aunque normalmente no reparamos en ello. Aunque *inspirar* podría ser lo mismo que inhalar, se usa habitualmente en el sentido de penetrar la mente desde fuera con especial luminosidad y creatividad; y aunque *expirar* podría ser lo mismo que exhalar, se emplea en el sentido de morir, dejar de existir, acabarse. Y el término *espíritu* ya no denomina *lo que se respira*, sino que se emplea para indicar una cualidad o identidad o *ser* inmaterial, que puede poseer un cuerpo material que respira, pero no necesariamente.

Sin embargo en hebreo (Antiguo Testamento) y en griego (Nuevo Testamento), la conexión entre el *espíritu* y la respiración de un ser vivo es muy directa e inmediata. Tiene espíritu lo que respira. Por consiguiente *espíritu* es en esos idiomas fundamentalmente, antes que cualquier otra cosa, aire en movimiento. Las palabras *ruaj* (heb.) y *pneuma* (gr.) se pueden traducir perfectamente, entonces, por cualquier término castellano que indica aire en movimiento: Aliento. Viento. Brisa. Exhalación. Inspiración. Soplo. Vendaval. Hálito.

Aunque en griego, igual que en hebreo, ese significado de aire en movimiento es el sentido primario de la palabra, los filósofos griegos acabaron empleando el término en un segundo sentido derivado y desmaterializado. Si estar en movimiento era

un rasgo esencial del aire, que es invisible y se extiende hasta el infinito sobre nuestras cabezas, ese aire en movimiento —es decir *espíritu*— era la característica fundamental del *cielo* y de todos los dioses y demonios que en él habitan. En efecto, la *espiritualidad*, el *ser espíritu*, es uno de los rasgos esenciales de los dioses y los demonios. Luego también en el mundo romano, los grandes héroes y los reyes de más singular renombre, al expirar el aliento cundo morían, ese su *espíritu* humano ascendía también al cielo, donde ocupaba su lugar entre los dioses, para seguir beneficiando desde el cielo a la humanidad. Alcanzar ese rango de ser puramente espiritual e inmaterial celeste, era la aspiración de alguna de las escuelas filosóficas.

No era la *espiritualidad* el único rasgo de los dioses del cielo y de los hombres endiosados al morir. También lo era la luminosidad, la luz. De ahí que los astros eran todos dioses (u hombres endiosados) y los dioses (y espíritus endiosados de los hombres) eran todos astros del cielo.

Estos conceptos filosóficos griegos y populares romanos están ausentes en el Antiguo Testamento, sin embargo. Y aunque están presentes inevitablemente en el Nuevo Testamento — que se redactó en la era romana— y muy especialmente en la teología cristiana posterior, en el propio Nuevo Testamento pesa mucho todavía la influencia del Antiguo y de la manera hebrea de entender el concepto de *espíritu* como «viento» o «aliento».

Todas estas consideraciones invitan a explorar diferentes matices de la comprensión de aquellos textos en la Biblia donde hallamos la palabra *espíritu* y *Espíritu* (el empleo de mayúsculas para distinguir nombres propios es un invento posterior, ausente en los textos bíblicos). Veamos algunos ejemplos, partiendo de la traducción Reina-Valera 1960:

• Gn 1,2. Y las tinieblas estaban sobre la faz del abismo, y el Espíritu de Dios [*aliento divino, viento de parte de Dios, soplo de Dios*] se

movía sobre la faz de las aguas.

• Ez 36,26-27. Os daré corazón nuevo, y pondré espíritu [*aire, aliento, soplo*] nuevo dentro de vosotros [...] Y pondré dentro de vosotros mi Espíritu [*aire, aliento, soplo*], y haré que andéis en mis estatutos...

• Lc 4,1. Jesús, lleno del Espíritu Santo [*soplo de santidad, aire santificador, aliento sagrado*] volvió del Jordán, y fue llevado por el Espíritu [*por el viento, por el soplo, por el aire*] al desierto...

• Jn 20,22. Y [Jesús, resucitado] habiendo dicho esto, sopló, y les dijo: Recibid el Espíritu Santo [*el soplo de santidad, el aliento sagrado*].

En estos casos y otros muchos que podríamos proponer, el resultado puede variar desde «descabellado» a «interesante» a «perfecto»; pero el ejercicio en sí es útil y nos ayuda a pensar más allá de nuestras rutinas habituales.

¿Y qué?

Bueno, para empezar, es tal vez reconfortante imaginar que el aliento de Dios se funde con nuestra respiración para llenar desde nuestros pulmones toda nuestra vida y acciones, porque se mueve en nuestro interior.

—D.B.

EL MENSAJERO es una publicación de la Secretaría de AMyHCE (Anabautistas, Menonitas y Hermanos en Cristo – España).

c./ Estrella Polar, 10
09197 Quintanadueñas (Burgos)

Director: Dionisio Byler

Las opiniones aquí vertidas no son necesariamente las mantenidas por las Iglesias de AMyHCE ni por el director.

De distribución gratuita en las Iglesias de AMyHCE.

www.menonitas.org